

Сотни БЕСПЛАТНЫХ летних мероприятий в парках Портленда



 Программа
"Бесплатные фильмы"

 Программа
"Бесплатный обед+игры"

 Программа
"Бесплатные концерты"

 Программа "Бесплатное плавание
+ дополнительные занятия"



PORTLAND PARKS & RECREATION

Healthy Parks, Healthy Portland



ПРОГРАММА “БЕСПЛАТНОЕ ЛЕТО ДЛЯ ВСЕХ” ПРОИСХОДИТ БЛАГОДАРЯ ВАМ ВСЕМ!

УВАЖАЕМЫЕ ЖИТЕЛИ ПОРТЛЕНДА!

Добро пожаловать в программу 2022 года "Бесплатное лето для всех!"

Программа "Бесплатное лето для всех!" создана для сообщества, ориентирована на сообщество и представляет собой одни из лучших мероприятий, которые может предложить наш город!

Если руководство по общественному здравоохранению позволит нам это, мы планируем вернуть полный список мероприятий в сфере искусства, культуры, отдыха и развлечений.

В ваших парках снова появится музыка, танцы, фильмы, программа "Бесплатный обед + игры" и многое другое. Мы благодарим наших энергичных сотрудников, партнеров и лидеров из соседствующих районов за то, что они сделали все это возможным. И это все БЕСПЛАТНО!

На протяжении всего лета по всему Портленду вы найдете что-то интересное для себя. Мы надеемся, что вместе с друзьями и близкими вы насладитесь созданием летних воспоминаний на всю жизнь.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ КАРМЕН РУБИО

ДИРЕКТОР АДЕНА ЛОНГ



ПАРТНЕРЫ ПО ПИТАНИЮ



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS
Nutrition Services



DAVID DOUGLAS
SCHOOL DISTRICT
Learn · Grow · Thrive



Parkrose
School District

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПАРТНЕРЫ ПО ПРОДОВОЛЬСТВУ

- OREGON FOOD BANK
- URBAN GLEANERS
- PORTLAND BACKPACK

ПАРТНЕРЫ СООБЩЕСТВА И ПРОГРАММЫ:

- THE BOOKMOBILE BABE
- FRIENDS OF BASEBALL
- TALK ABOUT TREES
- CITY OF PORTLAND URBAN FORESTRY
- ROSE CITY ROLLERS
- INDEPENDENT PUBLISHING RESOURCE CENTER
- PORTLAND OPERA
- MULTNOMAH COUNTY LIBRARY BOOKS 2 U
- PORTLAND FREE PLAY
- MULTNOMAH COUNTY, HOLGATE LIBRARY
- ONE WORLD CHORUS
- BOLLYWOOD DREAMS ENTERTAINMENT
- WILKES COMMUNITY GROUP
- VERNON NEIGHBORHOOD ASSOCIATION
- FRIENDS OF GATES PARK
- FOSTER-POWELL NEIGHBORHOOD ASSOCIATION
- GENTRIFICATION IS WEIRD!
- ARGAY TERRACE NEIGHBORHOOD ASSOCIATION
- CULLY ASSOCIATION OF NEIGHBORS (CAN)
- MAPLEWOOD NEIGHBORHOOD ASSOCIATION
- CHABAD YOUNG PROFESSIONALS OF OREGON
- MADISON SOUTH NEIGHBORHOOD ASSOCIATION
- RICHMOND NEIGHBORHOOD ASSOCIATION
- PROVIDENCE PORTLAND MEDICAL ASSOCIATION
- WOODSTOCK NEIGHBORHOOD ASSOCIATION
- OVERLOOK NEIGHBORHOOD ASSOCIATION (OKNA)

СПОНСОРЫ:





БЕСПЛАТНЫЕ ОБЕДЫ + ИГРЫ

ПОНЕДЕЛЬНИК - ПЯТНИЦА

11:00 - 15:00

Присоединяйтесь к нам все лето для бесплатных питательных обедов для детей, искусств и ремесел, спорта и игр, а также специальных мероприятий!

СТАРТОВОЕ МЕРОПРИЯТИЕ

Отметьте начало лета и старт программы "Бесплатные обеды и игры" на специальном мероприятии с бесплатными обедами, художественными мероприятиями, играми и живым музыкальным сопровождением.

ВТОРНИК, 28 ИЮНЯ 2022 | 12:00 - 13:30

ПАРК K^hUNAMOKWST PARK, ПО АДРЕСУ: NE 52nd Avenue и Alberta Street

СЕВЕР

МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ	ДАТЫ	ВРЕМЯ ПОДАЧИ ЕДЫ	
ПАРК COLUMBIA PARK по адресу: N Woolsey Avenue и Winchell Street	Вторник, 21 июня – Пятница, 19 августа	12:30 – 13:30	
ПАРК IRVING PARK по адресу: 875 NE Fremont Street	Вторник, 21 июня – Пятница, 19 августа	12:00 – 13:00	
ПАРК KENTON PARK по адресу: N Delaware Avenue и Kilpatrick Street	Вторник, 21 июня – Пятница, 19 августа	12:30 – 13:30	
ПАРК McCOY PARK по адресу: N Newman Avenue и Newark Street	Вторник, 21 июня – Пятница, 19 августа	12:00 – 13:30	
ПАРК PENINSULA PARK по адресу: 700 N Rosa Parks Way	Вторник, 21 июня – Пятница, 19 августа	12:00 – 13:30	
ПАРК ST. JOHNS PARK по адресу: 8427 N Central Street	Вторник, 21 июня – Пятница, 19 августа	12:30 – 13:30	

СЕВЕРО-ВОСТОК

ПАРК ALBERTA PARK по адресу: NE 19th Avenue и Jarrett Street	Вторник, 21 июня – Пятница, 19 августа	12:00 – 13:00	
ПАРК CULLY PARK по адресу: 5810 NE 72nd Avenue	Вторник, 21 июня – Пятница, 19 августа	12:00 – 13:00	
ПАРК K^hUNAMOKWST PARK по адресу: 5200 NE Alberta Street	Вторник, 21 июня – Пятница, 19 августа	12:30 – 13:30	
ПАРК MONTAVILLA PARK по адресу: NE 82nd Avenue и Glisan Street	Вторник, 21 июня – Пятница, 19 августа	12:00 – 13:00	

ВОСТОК

ПАРК GATEWAY DISCOVERY PARK по адресу: 10520 NE Halsey Street	Понедельник, 27 июня – Пятница, 26 августа	11:00 – 12:00	
ПАРК LENTS PARK по адресу: SE 92nd Avenue и SE Steele Street	Вторник, 21 июня – Пятница, 19 августа	12:00 – 13:30	
ПАРК LINCOLN PARK по адресу: SE 135th Avenue и Mill Street	Понедельник, 27 июня – Пятница, 26 августа	12:30 – 13:00	
ПАРК LUUWIT VIEW PARK по адресу: NE 127th Avenue и Fremont Street	Понедельник, 27 июня – Пятница, 26 августа	12:30 – 13:30	
ПАРК RAYMOND PARK по адресу: SE 118th Avenue и Liebe Street	Понедельник, 27 июня – Пятница, 26 августа	12:00 – 12:30	
ПАРК VENTURA PARK по адресу: 460 SE 113th Avenue	Понедельник, 27 июня – Пятница, 26 августа	12:00 – 12:30	
ПАРК VERDELL BURDINE RUTHERFORD PARK по адресу: 1599 SE 167th Avenue	Понедельник, 27 июня – Пятница, 26 августа	12:30 – 13:30	
ПАРК WILKES PARK по адресу: NE 154th Avenue и Beech Street	Понедельник, 27 июня – Пятница, 26 августа	12:00 – 13:00	

ЮГО-ВОСТОК

ПАРК ESSEX PARK по адресу: SE 76th Avenue и Center Street	Вторник, 21 июня – Пятница, 19 августа	12:30 – 13:30	
ПАРК HARRISON PARK по адресу: SE 84th Avenue и Harrison Street	Вторник, 21 июня – Пятница, 19 августа	12:30 – 13:30	
ПАРК MT. SCOTT PARK по адресу: SE 72nd Avenue и Ramona Street	Вторник, 21 июня – Пятница, 19 августа	12:00 – 13:30	

ЮГО-ЗАПАД

ПАРК HOLLY FARM PARK по адресу: 10819 SW Capital Highway	Вторник, 21 июня – Пятница, 19 августа	12:00 – 13:00	
МНОГОКВАРТИРНЫЙ ДОМ STEPHENS CREEK CROSSING APARTMENTS по адресу: 6715 SW 26th Avenue	Вторник, 21 июня – Пятница, 19 августа	12:30 – 13:30	

ПЕРЕДВИЖНАЯ ПРОГРАММА ОБЕДЫ + ИГРЫ

Передвижная программа предлагает бесплатную еду и развлекательные мероприятия в парках и около многоквартирных комплексов в восточном Портленде.

МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ	ДАТЫ	ДНИ	ЧАСЫ	ВРЕМЯ ПОДАЧИ ЕДЫ	
ПАРК EAST HOLLADAY PARK по адресу: 12999 NE Holladay Street	Понедельник, 27 июня – Пятница, 26 августа	пн, ср	10:00 – 13:00	11:30 – 12:30	
ПАРК HARNEY PARK по адресу: SE 67th Avenue и Harney Street	Понедельник, 27 июня – Пятница, 26 августа	вт, ср, чт	вт, чт: 10:00 – 13:00 ср: 14:00 – 17:00	вт, чт: 11:30 – 12:30 ср: 14:30 – 15:30	
ПАРК MILL PARK по адресу: SE 117th Avenue и Mill Court	Понедельник, 27 июня – Пятница, 26 августа	вт, чт, пт	10:00 – 13:00	11:30 – 12:30	
ПАРК BLOOMINGTON PARK по адресу: SE Steele Street и 100th Avenue	Понедельник, 27 июня – Пятница, 26 августа	пн, ср	10:00 – 13:00	11:30 – 12:30	
МНОГОКВАРТИРНЫЙ ДОМ ARBOR GLEN APARTMENTS по адресу: 2609 SE 145th Avenue	Понедельник, 27 июня – Пятница, 26 августа	пн, вт, чт, пт	14:00 – 17:00	14:30 – 15:30	
МНОГОКВАРТИРНЫЙ ДОМ BELLROSE STATION APARTMENTS по адресу: 7901 SE 92nd Avenue	Понедельник, 27 июня – Пятница, 26 августа	вт, чт, пт	вт, чт: 14:00 – 17:00 пт: 10:00 – 13:00	вт, чт: 14:30 – 15:30 пт: 11:30 – 12:30	
МНОГОКВАРТИРНЫЙ ДОМ EASTGATE STATION APARTMENTS по адресу: 100 NE 120th Avenue	Понедельник, 27 июня – Пятница, 26 августа	пн, ср, пт	14:00 – 17:00	14:30 – 15:30	

ВОСТОК

PORTLANDOREGON.GOV/PARKS/SFFA

В соответствии с Федеральным законом о гражданских правах, а также положениями и правилами Министерства сельского хозяйства США (USDA), всем агентствам, офисам и сотрудникам, а также учреждениям, участвующим в или проводящим программы USDA запрещается дискриминировать на основе расы, цвета кожи, национального происхождения, религии, пола, гендерной идентичности (включая гендерное выражение), сексуальной ориентации, инвалидности, возраста, семейного положения, семейного/родительского состояния, доходов, полученных от программ государственной помощи, политических убеждений, санкций или ответных мер за предыдущую деятельность в области гражданских прав, в любой программе или сфере деятельности, проводимой или финансируемой Министерством сельского хозяйства США (не все положения применимы ко всем программам). Средства правовой защиты и крайние сроки подачи жалоб зависят от программы или инцидента.

Лицам с ограниченными физическими возможностями, которым требуются альтернативные способы коммуникации для получения информации о программе (например, шрифт Брайля, крупный шрифт, аудиокассеты, американский язык жестов и прочее) следует обращаться в ответственное агентство или в целевой центр TARGET от Министерства сельского хозяйства (USDA) по телефону (202) 720-2600 (голосовая связь или телетайп), или свяжитесь с USDA через федеральную службу коммутируемых сообщений по телефону (800) 877-8339. В дополнение, информацию о программе можно получить на других языках, кроме английского.

Чтобы подать иск о дискриминации в программе, заполните форму "Иск о дискриминацию в программе Министерства сельского хозяйства USDA", номер AD-3027, которую можно найти на сайте "Как заполнить иск о дискриминации в программе", получите ее в любом офисе USDA, или напишите письмо, адресованное USDA и предоставьте в нем всю информацию, которая запрашивается в форме. Чтобы запросить копию формы иска, позвоните по телефону (866) 632-9992. Заполненную форму или письмо можно послать в USDA (1) почтой США по адресу: Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; (2) по факсу: (202) 690-7442; или (3) по электронной почте: program.intake@usda.gov.

Министерство сельского хозяйства США предоставляет равные возможности при обслуживании, в качестве работодателя и кредитора.



Здания и помещения, соответствующие стандартам доступности для граждан с ограниченными возможностями - лица могут входить и выезжать с места проведения на проложенных дорожках.



БЕСПЛАТНЫЕ КУЛЬТУРНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ В ПАРКАХ, включая фестивали, концерты, фильмы в парках и другие мероприятия.

МЕРОПРИЯТИЯ В ИЮЛЕ

ДАТА	МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ	КУЛЬТУРНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ:	ПАРТНЕРЫ	ВРЕМЯ	ПОДРОБНОСТИ
Суббота 9 июля	EAST PORTLAND SUMMER ARTS FESTIVAL - Ventura Park, 460 SE 113th Avenue	 Aaron Nigel Smith & 1 World Chorus + Sora Shodo - Регги-фьюжн и живое представление живописи	Portland Parks & Recreation	14:00 - 16:00 Культурные мероприятия 18:00: Главное мероприятие	
Воскресенье 10 июля	EAST PORTLAND SUMMER ARTS FESTIVAL - Ventura Park, 460 SE 113th Avenue	 esperanza spalding в концерте	Portland Parks & Recreation	14:00 - 16:00 Культурные мероприятия 18:00: Главное мероприятие	
Четверг 14 июля	Mt. Tabor Park, SE 60th Avenue и Salmon Street	 Grupo Masato - активная афро-латинская танцевальная вечеринка	Friends of Mt. Tabor Park	18:30	
Пятница 15 июля	Alberta Park, NE 19th Avenue и Ainsworth Street	 Son de Cuba - сальса, тимба, сон, меренге, кумбия	Concordia Neighborhood Association (CNA)	18:30	
Пятница 15 июля	Gateway Discovery Park, NE 106th Avenue и Halsey Street	 Sistahs4Life - душевные танцы в линию	Portland Parks & Recreation	18:30	
Суббота 16 июля	Cully Park, North of NE 72nd Avenue и Killingsworth Street	 Encanto (2021) PG - на испанском с английскими субтитрами	Latino Network	19:30	 
Суббота 16 июля	Oregon Park, NE 30th Avenue и Oregon Street	 Local Heroes - инклюзивная и интенсивная хаус-музыка	Local Heroes PDX	18:30	
Воскресенье 17 июля	Fernhill Park, NE 37th Avenue и Ainsworth Street	 Tiger Tiger: A Celebration of Our API Community - при участии Joe Kye & The Givers, June Magnolia и SURRIJA	Portland Parks & Recreation	18:00	
Четверг 21 июля	Grant Park, NE 33rd Avenue и Brazee Street	 Sing 2 (2021) PG	International Children's Arts Network (ICAN)	19:30	
Пятница 22 июля	ARTS FOR ALL Peninsula Park, 700 N Rosa Parks Way	PDX Creative Laureates представляет: Arts for All (музыка, мода, фольклор, искусство)	City of Portland's Creative Laureates	17:30	
Пятница 22 июля	COMEDY IN THE PARK Laurelhurst Park, SE 37th Avenue и Oak Street	Kickstand Comedy + Minority Retort - два выступления в одном от местного комедийного театра в Портленде + премьерное выступление чернокожих и темнокожих комиков	Kickstand Comedy + Minority Retort	18:00	



EAST PORTLAND SUMMER ARTS FESTIVAL
СУББОТА, 9 ИЮЛЯ - ВОСКРЕСЕНЬЕ, 10 ИЮЛЯ
14:00 - 16:00: Бесплатные культурные мероприятия
18:00: Главное мероприятие Ventura Park, 460 SE 113th Avenue





**КОНЦЕРТЫ
НАЧИНАЮТСЯ В 18:30,**
если иное не указано в списке
концертов.



**ФИЛЬМЫ
НАЧИНАЮТСЯ ПОСЛЕ ЗАКАТА**
Мероприятие начинается в 19:30, попкорн
- бесплатно.



**ФЕСТИВАЛИ
НАЧИНАЮТСЯ В РАЗНОЕ ВРЕМЯ**
Проверьте указанное время для общественных
фестивалей с бесплатными концертами,
фильмами, мероприятиями и многим другим!

ДАТА	МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ	КУЛЬТУРНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ:	ПАРТНЕРЫ	ВРЕМЯ	ПОДРОБНОСТИ
Суббота 23 июля	Fernhill Park, NE 37th Avenue и Ainsworth Street	Smoke Signals (1998) PG-13	Native American Youth and Family Center (NAYA)	19:30	
Суббота 23 июля	Ventura Park, 460 SE 113th Avenue	Melao de Cuba Оркестр сальсы - слияние афро- кубинских ритмов	Hazelwood Neighborhood Association	18:30	
Пятница 29 июля	Sellwood Park, SE 7th Avenue и Bidwell Street	Jenny Don't and The Spurs - которые заставят вас встать и двигаться	Sellwood-Moreland Improvement League (SMILE)	18:30	
Пятница 29 июля	Brentwood Park, SE 62nd Avenue и Cooper Street	Donna Jones and the Delegation чувственный и душевный ритм-н-блюз	Brentwood - Darlington Neighborhood Association	18:30	
Суббота 30 июля	Peninsula Park, 700 N Rosa Parks Way	Smith & Yarn - коллаборация в стиле регги/фолк для семей	Red Yarn Productions	18:00	
Суббота 30 июля	Kenilworth Park, SE 32nd Avenue и Holgate Boulevard	Shang-Chi and the Legend of the Ten Rings (2021) PG-13	Creston-Kenilworth Neighborhood Association	19:30	
Воскресенье 31 июля	COMMUNITY DAY AT ROSE CITY GOLF COURSE Rose City Golf Center, 2200 NE 71st Avenue	The Norman Sylvester Band feat. Lenanne Miller - легендарный ритм-н-блюз из музыкального номера "The Boogie Cat"	Central Northeast Neighbors	18:00	
Четверг 4 августа	Gateway Discovery Park, NE 106th Avenue и Halsey Street	Randa Z – певица марокканского происхождения, соединяет ритм- н-блюз и музыку в стиле соул с мировой музыкой	Portland Parks & Recreation	18:30	
Пятница 5 августа	WASHINGTON PARK SUMMER FESTIVAL Rose Garden Amphitheater, 410 SW Kingston Avenue	Espacio Flamenco presents Fiesta Flamenco: яркая музыка, танцы и культура	Portland Parks & Recreation	18:00	



- ОТКРЫТЫЙ ДОСТУП - физические лица могут войти и покинуть место проведения или смотреть издали с асфальтированной дорожки, если не указано иное.
- Фильм не на английском языке - с английскими субтитрами
- СУБТИТРЫ - предоставляются для всех фильмов
- БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ - по кольцу между достопримечательностями парка Washington
- Алкогольные напитки для личного потребления разрешены на всех мероприятиях
- ВСЕ СОБАКИ должны быть на поводке
- Все парки и природные зоны являются ЗОНАМИ, СВОБОДНЫМИ ОТ ТАБАЧНОГО ДЫМА И ТАБАКА

БЕСПЛАТНЫЕ КУЛЬТУРНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ В ПАРКАХ, включая фестивали, концерты, фильмы в парках и другие мероприятия.

МЕРОПРИЯТИЯ В АВГУСТЕ - СЕНТЯБРЕ

ДАТА	МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ	КУЛЬТУРНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ:	ПАРТНЕРЫ	ВРЕМЯ	ПОДРОБНОСТИ
Суббота, 6 августа	WASHINGTON PARK SUMMER FESTIVAL Rose Garden Amphitheater, 410 SW Kingston Avenue	 Albina Music Trust presents "Time Sound: Albina's Jazz Reimagined" + показ фильма Summer of Soul (2021) PG-13	Albina Music Trust	18:00	 
Воскресенье, 7 августа	WASHINGTON PARK SUMMER FESTIVAL Rose Garden Amphitheater, 410 SW Kingston Avenue	 Opera in the Park presents Angela Brown в опере Верди "Аида"	Portland SummerFest	18:00	 
Четверг, 11 августа	Denorval Unthank Park, 510 N Shaver Street	 BridgeCity Soul - старые и новые направления ритм-н-блюз, музыки в стиле соул и джаза в стиле фанк	Boise Neighborhood Association	18:30	
Пятница, 12 августа	Dawson Park, 2926 N Williams Avenue	 Tyrone Hendrix & Friends - активная танцевальная вечеринка с джазом в стиле фанк	Black Parent Initiative (BPI)	18:30	
Пятница, 12 августа	Pendleton Park, S W 55th Drive и Iowa Street	 Iron Prophecy - призыв к единству через музыку регги	Hayhurst Neighborhood Association	18:30	
Суббота, 13 августа	Laurelhurst Park, SE 37th Avenue и Oak Street	 DJ Prashant and the Jai Ho! Dance Troupe - интерактивная танцевальная вечеринка в стиле Болливуд	Bollywood Dreams Entertainment	18:30	
Суббота, 13 августа	Wilkes Park, 3655 NE 154th Avenue	 Luca (2021) PG	Wilkes Community Group	19:30	
Четверг, 18 августа	Alberta Park, NE 19th Avenue и Ainsworth Street	 The Goonies (1985) PG	Vernon Neighborhood Association	19:30	
Четверг, 18 августа	Essex Park, SE 79th Avenue и Center Street	 Sabroso - от латинской музыки до музыки в стиле фанк, и всего понемногу	Foster-Powell Neighborhood Association	18:30	
Пятница, 19 августа	Luwit View Park, NE 127th Avenue и Fremont Street	 Hook (1991) PG	Argay Terrace Neighborhood Association	19:30	 
Пятница, 19 августа	DATE NIGHT IN THE PARK Columbia Park Annex, N Woolsey Avenue и N Willamette Boulevard	 Eldon T Jones + Friends - романтические звуки саксофонного джаза и песни о любви	Portland Parks & Recreation	18:30	
Суббота, 20 августа	April Hill Park, SW 58th Avenue и Miles Street	 In the Heights (2021) PG-13	Maplewood Neighborhood Association	19:30	



**КОНЦЕРТЫ
НАЧИНАЮТСЯ В 18:30,**
если иное не указано в списке
концертов.



**ФИЛЬМЫ
НАЧИНАЮТСЯ ПОСЛЕ ЗАКАТА**
Мероприятие начинается в 19:30, попкорн
- бесплатно.



**ФЕСТИВАЛИ
НАЧИНАЮТСЯ В РАЗНОЕ ВРЕМЯ**
Проверьте указанное время для общественных
фестивалей с бесплатными концертами,
фильмами, мероприятиями и многим другим!

ДАТА	МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ	КУЛЬТУРНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ:	ПАРТНЕРЫ	ВРЕМЯ	ПОДРОБНОСТИ
Суббота 20 августа	Gates Park Property, SE 136th Avenue и SE Holgate Boulevard	The Jack Maybe Project - музыка в стиле фолк и блюз тихоокеанского северо-запада	Friends of Gates Park	18:30	
Четверг 25 августа	The Fields Park, 1099 NW Overton Street	The Frisco Kid (1979) PG	Chabad Young Professionals of Oregon	19:30	
Четверг 25 августа	K'unamokwst Park, 5200 NE Alberta Street	King Louie & Sean Holmes - динамичные звуки джаза и соул-блюза	Cully Association of Neighbors (CAN)	18:30	
Пятница 26 августа	Glenhaven Park, NE 82nd Avenue и Siskiyou Street	Moana (2016) PG	Madison South Neighborhood Association	19:30	
Пятница 26 августа	George Park, N Burr Avenue и Fessenden Street	The Kids Outside - первый семейный фестиваль хип-хопа с участием молодых исполнителей	Gentrification is WEIRD!	18:30	
Суббота 27 августа	Irving Park, NE 7th Avenue и Fremont Street	Kimberly Monique - певица, автор песен старого и нового направлений ритм-н-блюза, музыки в стиле соул и фанк	Portland Parks & Recreation	18:30	
Суббота 27 августа	Sewallcrest Park, SE 31st Avenue и Stephens Street	Raya и The Last Dragon (2021) PG	Richmond Neighborhood Association	19:30	
Воскресенье 28 августа	Laurelhurst Park, SE 37th Avenue и Oak Street	Providence Stage Band - музыка большого джазового оркестра с 40-х по 70-е годы	Providence Portland Medical Association	18:30	
Четверг 1 сентября	Overlook Park, N Interstate Avenue и Fremont Street	West Side Story (2021) PG-13	Overlook Neighborhood Association (OKNA)	19:30	
Суббота 3 сентября	Woodstock Park, SE 50th Avenue и Steele Street	Soul (2020) PG	Woodstock Neighborhood Association	19:30	



- ОТКРЫТЫЙ ДОСТУП - физические лица могут входить и покидать место проведения или смотреть издали с асфальтированной дорожки, если не указано иное.
- Фильм не на английском языке - с английскими субтитрами
- СУБТИТРЫ - предоставляются для всех фильмов
- БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ - по кольцу между достопримечательностями парка Washington
- Алкогольные напитки для личного потребления разрешены на всех мероприятиях
- ВСЕ СОБАКИ должны быть на поводке
- Все парки и природные зоны являются ЗОНАМИ, СВОБОДНЫМИ ОТ ТАБАЧНОГО ДЫМА И ТАБАКА

GATEWAY DISCOVERY PARK

10520 NE HALSEY STREET
971-275-3081 | gatewaydiscoverypdx.org

БЕСПЛАТНЫЕ ОБЕДЫ + ИГРЫ, С ПОНЕДЕЛЬНИКА ПО
ПЯТНИЦУ, 27 ИЮНЯ - 26 АВГУСТА, 11:00 - 15:00



ВРЕМЯ:

КУЛЬТУРНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ:

15 июля, 18:30 - 20:00:

Concert in the Park - Sistahs4Life душевные танцы в линию

16 июля, 17:30 - 19:30

Pa'lante Dance Party - концерт на площади с инструкторами сальсы на мероприятии, которые научат вас основным движениям и проведут двухчасовой общественный танец. Приветствуются все возрасты и уровни.

23 июля 16:30 - 18:30:

People of the Drum - при участии Portland Taiko, Mexica Tiahui, Hula Hālau 'Ohana и Alex Addy Drummers.

30 июля, 18:00 - 20:30

Оригинальная практика Шекспира с участием Twelfth Night - Присоединяйтесь к нам для динамичной, энергичной игры с большим количеством зрителей!

4 августа, 18:30 - 20:00:

Concert in the Park - будет объявлено позже

6 августа, 17:00 - 18:30:

Prismagic- приходите на наше цирковое и воздушное представление Prismagic от Международной компании циркового искусства!

20 августа, 12:00 - 17:00:

Tongan Festival - приходите на наш 4й ежегодный Тонганский фестиваль, день празднования культуры: музыки, кухни, танцев и сообщества.

27 августа, 17:00 - 19:00:

Son Latino Dance Company- приносите свою обувь для танцев и наслаждайтесь выступлениями и уроками сальсы, за которыми последует общественный танец под руководством инструктора! Приветствуются все возрасты и уровни.

БАССЕЙНЫ С БЕСПЛАТНЫМ ДОСТУПОМ

ОХЛАЖДАЙТЕСЬ В БАССЕЙНЕ! ПРИХОДИТЕ БЕСПЛАТНО В ДНИ И ВРЕМЯ, УКАЗАННЫЕ ВНИЗУ. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ НЕ ТРЕБУЕТСЯ.



МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ	ДАТЫ:	ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ:	ПОДРОБНОСТИ:
Creston Pool	По понедельникам	18:30 - 20:00	
Grant Pool	По средам	13:00 - 15:00	
Montavilla Pool	По вторникам	13:00 - 15:30	
Peninsula Pool	По вторникам	18:30 - 20:00	
Pier Pool	По четвергам	13:45 - 16:30	
Sellwood Pool	По средам	18:30 - 20:00	
Wilson Pool	По четвергам	18:30 - 20:00	



DATE NIGHT IN THE PARK

Пятница, 19 августа | 18:30

Романтические звуки саксофонной джазовой музыки и песен о любви в исполнении Eldon T Jones & N' Touch, Ronnie Wright, Rae Gordon, Rich Layton и других по адресу: Columbia Park Annex, N Woolsey Avenue и N WILLAMETTE BOULEVARD.

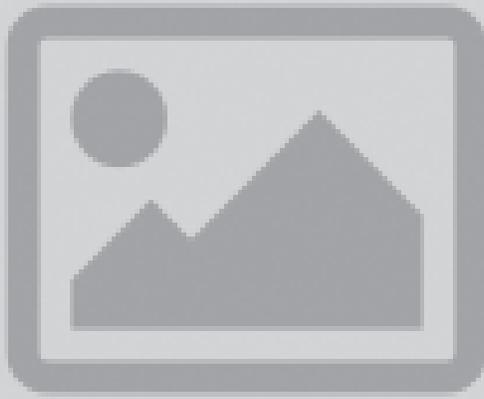
СВЯЖИТЕСЬ С НАМИ
ПОДПИСЫВАЙТЕСЬ НА НАС,
СТАВЬТЕ ЛАЙКИ И ОТМЕЧАЙТЕ ХЕШТЕГАМИ
#SFFAPDXPARKS И **#PORTLANDPARKS**

Поделитесь в социальных сетях своими селфи, групповыми фотографиями, танцевальными движениями и другими восхитительными моментами, проведенными в парках Портленда этим летом.

 facebook.com/portlandparks

 [@portlandparks](https://instagram.com/portlandparks)

 [@pdyparksandrec](https://twitter.com/pdyparksandrec)



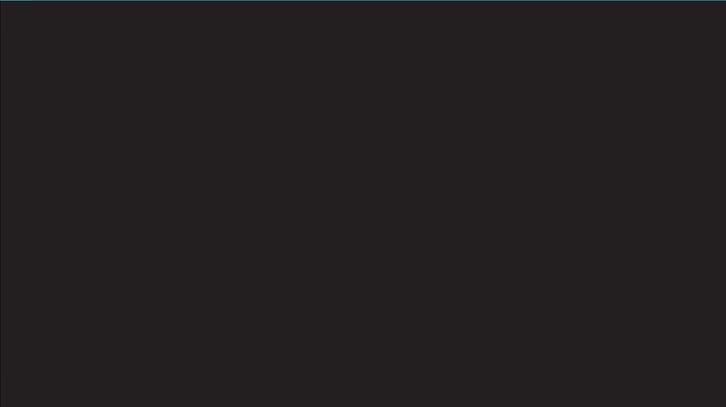
How to Report a Problem with a Park

There are several ways to report a problem with a park. You can call the Parks Department at 503-823-2525, visit our website at www.portland.gov/parks, or email us at portlandparks@portland.gov. We will respond to your report as quickly as possible. If you need to report an emergency, please call 911. For more information, visit www.portland.gov/parks or call 503-823-2525. We are available 24/7. 711

How to Report a Problem with a Park

There are several ways to report a problem with a park (PP&R). You can call the Parks Department at 503-823-2525, visit our website at www.portland.gov/parks, or email us at portlandparks@portland.gov. We will respond to your report as quickly as possible. If you need to report an emergency, please call 911. For more information, visit www.portland.gov/parks or call 503-823-2525. We are available 24/7.

There are several ways to report a problem with a park (PP&R). You can call the Parks Department at 503-823-2525, visit our website at www.portland.gov/parks, or email us at portlandparks@portland.gov. We will respond to your report as quickly as possible. If you need to report an emergency, please call 911. For more information, visit www.portland.gov/parks or call 503-823-2525. We are available 24/7.



There are several ways to report a problem with a park (PP&R). You can call the Parks Department at 503-823-2525, visit our website at www.portland.gov/parks, or email us at portlandparks@portland.gov. We will respond to your report as quickly as possible. If you need to report an emergency, please call 911. For more information, visit www.portland.gov/parks or call 503-823-2525. We are available 24/7.

Visit www.portland.gov/parks/parks-levy for more information.

PORTLANDPARKS.ORG



Recycling information and instructions. Please recycle your waste properly. For more information, visit www.portland.gov/recycling.

Portland Parks Department
503-823-2525

